

ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE CLIP

1. Strike

2. Press

EN **Disassembly** Strike onto lanyard hole with your hand
Assembly Press the clip with your thumb

DE **Abnehmen** Schlagen Sie mit der Hand auf die Befestigungsöse
Anbringen Drücken Sie den Clip mit dem Daumen fest.

FR **Démontage** Frappez sur le point d'attache avec votre main
Montage Appuyez sur le clip avec votre pouce

ES **Desmontaje** Golpea el ojal de fijación con la mano
Montaje Presiona el broche con el pulgar

IT **Smontaggio** Tocca il foro del cordoncino con la mano
Montaggio Premi il clip con il pollice

ZH **拆卸** 用手敲击挂绳孔
组装 用拇指按压携带夹

JA **取り外し**
ランヤードホールの上から手で打ち込みます。
取り付け
親指でクリップを押し上げます。

RU **Демонтаж** Ударьте по отверстию для ремешка рукой
Установка Нажмите на зажим большим пальцем

UNLOCKING AND CLOSING THE BLADE

1. Press to unlock



2. Close



EN **Caution!**
1. unlock 2. close
keep fingers out of danger zone

DE **Achtung!**
1. entriegeln 2. schliessen
Finger ausserhalb Gefahrenzone

FR **Attention!**
1. débloquer 2. fermer tenez les doigts hors de la zone dangereuse

ES **Atencion!**
1. desbloquear 2. cerrar
tener dedos fuera del area de peligro

IT **Attenzione!**
1. sblocca 2. chiudi
tieni le dita lontano dalla zona di pericolo

ZH **注意!**
1. 解锁 2. 关闭
请将手指遠離危險位置

JA **注意!**
1. ロックを解除する 2. 閉じる
危険なエリアに指を近づけないでください。

RU **Осторожно!**
1. снимите с фиксации 2. сложите
держите пальцы вдали от опасной

CARE INSTRUCTIONS



Multi-Tool Oil art. no. 4.3302



EN Stuck blades that do not move easily:
open and close a few times in warm water,
then dry and oil.

DE Die verklebten Klingen im warmen Wasser
hin und her bewegen. Nach dem Trocknen
Reibstellen ölen.

FR Lames collées: ouvrir et fermer sous ou dans
l'eau tiède. Sécher et huiler.

ES Hojas pegadas enjuagar en agua templada,
después secar y engrasar.

IT In caso di lame bloccate che non si muovono
facilmente: apri e chiudi alcune volte in
acqua tiepida, quindi asciuga e oia.

ZH 如主刀轉動困難，可放於溫
水中開合數次，再抹幹加油。

JA ブレードがスムーズに出し入れで
きない場合は、ぬるま湯の中で数回
開閉してからよく乾かし、油をさし
ます。

RU Если лезвия открываются с трудом,
откройте и закройте их несколько
раз в теплой воде, затем насухо
вытрите и смажьте, как показано
на рисунке.

WARRANTY

EN Victorinox AG guarantees all knives and
tools to be of first class stainless steel
and also guarantees a life time against
any defects in material and workmanship
(save for electronic components 2 years).
Damage caused by normal wear and tear,
misuse or abuse are not covered by this
guarantee.

DE Die Victorinox AG Garantie erstreckt sich
zeitlich unbeschränkt auf jeden Material-
und Fabrikationsfehler (ausgenommen
für Elektronik 2 Jahre). Schäden, die
durch normalen Verschleiss oder durch
unsachgemässen Gebrauch entstehen,
sind durch die Garantie nicht gedeckt.

FR La garantie de Victorinox AG couvre tout
défaut de matériel et de fabrication sans
limite dans le temps (sauf pour les pièces
électroniques 2 ans). Les dommages
résultant d'une usure normale ou d'une
utilisation inappropriée de l'objet ne sont
pas couverts par la garantie.

ES Victorinox AG garantiza que todas las
herramientas de bolsillo y cuchillos están
fabricados de acero inoxidable de primera
calidad y que la garantía de por vida
cubre defectos de material y fabricación
(excepto para piezas electrónicas 2 años).
Daños causados por uso normal, mala
utilización o abuso no están cubiertos por
la garantía.

IT La garanzia fornita da Victorinox AG è
illimitata per difetti di materiali o di
fabbricazione (eccetto per parti
elettroniche 2 anni). Danni causati dalla
normale usura del prodotto o da un utilizzo
improprio non sono coperti da garanzia.

ZH Victorinox AG 保证所有刀具及工具
均采用一级不锈钢材制成，并保证
这些产品在其使用寿命期内没有材
料和工艺上的任何缺陷
(除却电子零部件其保修期限为2
年)。正常使用损耗、错误使用或滥
用造成的损坏不在保修范围内。

JP ビクトリノックスAGは、すべて
ナイフとツールに厳しい品質基準
をクリアしたステンレススチール
を使用し、材料や製造工程に起因
した故障

RU Мы гарантируем что все Ножи
и Карманные Инструменты
производства Victorinox AG
сделаны из первоклассной
нержавеющей стали, а также
пожизненно гарантируем их от
любых дефектов материалов и
заводского брака. Ущерб,
причиненный в результате
обычного использования, а так
же неправильного
использования или
злоупотребления не
подпадают под эту гарантию.
Гарантия на электронные
компоненты, как во всем мире
обычно, 2 года.

VICTORINOX



EVOKE
USER'S GUIDE

ESTABLISHED 1884

FEATURES AND TOOLS



- EN 1. Blade, large
2. Thumb stud, removable
3. Carry clip, removable
4. Lanyard hole
5. Paracord pendant (if included)

- DE 1. Klinge, gross
2. Daumenpin, abnehmbar
3. Trageclip, abnehmbar
4. Befestigungsöse
5. Paracord-Anhänger (falls inkludiert)

- FR 1. Grande lame
2. Bouton, amovible
3. Clip de transport, amovible
4. Point d'attache
5. Attache en paracorde (si fournie)

- ES 1. Hoja grande
2. Perno de pulgar, extraíble
3. Clip para transportar, extraíble
4. Ojal de fijación
5. Colgante de paracord (si está incluido)

- IT 1. Lama, grande
2. Perno per pollice, rimovibile
3. Clip di trasporto, rimovibile
4. foro cordoncino
5. Cordinio in Paracord (se incluso)

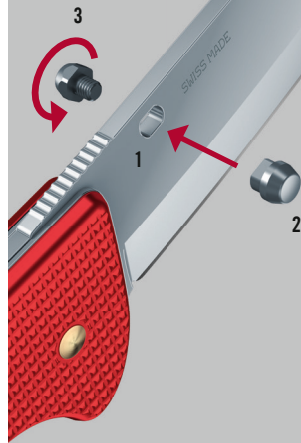
- ZH 1. 大刀
2. 可拆卸推刀柱
3. 可拆卸携带夹
4. 挂绳孔
5. 救援伞绳坠饰 (若含)

- JA 1. ラージブレード
2. 親指スタッド、取り外し可能
3. 携帯クリップ、取り外し可能
4. ランヤードホール
5. パラコードペンダント (付属している場合)

- RU 1. Лезвие, большое
2. Съемный шпенеk
3. Съемный зажим для переноски
4. Отверстие для ремешка
5. Ремешок из паракорда (если входит в комплект)

Care tips on / Pflgetipps auf / Conseils pour l'entretien sur / Consejos para el cuidado en / Consigli di manutenzione su / 保养方法 / お手入れ / Советы по уходу На сайте www.victorinox.com

ASSEMBLY & DISASSEMBLY OF THE THUMB STUD



- EN To assemble or disassemble the thumb stud you need a M3 hex wrench or a pair of (needle nose) pliers.

Assembly

- Step 1: Insert screw nut (2) of the thumb stud into the hole on the blade (1)
Step 2: Tighten screw (3) part of the thumb stud (max 1Nm torque)

Disassembly

- Step 1: Loosen the screw of the thumb stud (3)
Step 2: Remove and store screw and screw nut of the thumb stud

Tip & Trick:

The thumb stud can be mounted for left- and right-handers. Disassemble and flip the thumb stud to change orientation.

- DE Um den Daumenpin zu montieren oder demontieren, benötigen Sie einen M3-Innensechskantschlüssel oder eine Kombi-Spitzzange.

Montieren

- Schritt 1: Stecken Sie die Mutter (2) des Daumenpins durch das Loch in der Klinge (1). Schritt 2: Ziehen Sie die Schraube (3) des Daumenpins fest (max. 1 Nm Drehmoment).

Demontieren

- Schritt 1: Lösen Sie die Schraube (3) des Daumenpins. Schritt 2: Nehmen Sie Schraube und Mutter ab und bewahren Sie sie auf.

Tipp:

Der Daumenpin kann für Links- oder Rechtshänder montiert werden. Demontieren Sie den Daumenpin und drehen Sie ihn um, um die Richtung zu ändern.

- FR Pour monter et démonter le bouton, il vous faut une clé Allen M3, ou une pince multi-usages à bec pointu.

Montage

- Étape 1 : insérez l'écrou (2) du bouton dans le trou prévu à cet effet sur la lame (1)
Étape 2 : serrez la vis (3) du bouton (1 Nm maximum)

Démontage

- Étape 1 : Desserrez la vis du bouton (3)
Étape 2 : Retirez et rangez la vis et l'écrou du bouton

Conseils et astuces :

Le bouton peut être monté pour les gauchers et les droitiers. Il suffit pour cela de démonter et de retourner le bouton pour changer son orientation.

- ES Para montar o desmontar el perno de pulgar se necesita una llave hexagonal M3 o un par de alicates (de punta fina).

Montaje

- Paso 1: Inserta la tuerca (2) del perno de pulgar en el orificio de la hoja (1)
Paso 2: Ajusta el tornillo (3) del perno de pulgar (torsión máxima de 1 Nm)

Desmontaje

- Paso 1: Desajusta el tornillo del perno de pulgar (3)
Paso 2: Retira y guarda el tornillo y la tuerca del perno

Sugerencias y trucos:

El perno de pulgar se puede montar para zurdos y diestros. Desmonta y voltea el perno de pulgar para cambiar la orientación.

- IT per montare o smontare il perno per pollice è necessaria una chiave esagonale M3 o un paio di pinze (a punta lunga).

Montaggio

- Fase 1: inserire il dado della vite (2) del perno per pollice nel foro sulla lama (1)
Fase 2: serrare la parte della vite (3) del perno per pollice (coppia max 1Nm)

Smontaggio

- Fase 1: Allentare la vite del perno per pollice (3)
Fase 2: Rimuovere e conservare la vite e il dado del perno per pollice

Consigli e trucchi:

Il perno per pollice può essere montato per adattarsi a mancini e destrimani. Smontare e capovolgere il perno per pollice per cambiarne l'orientamento.

- ZH 拆裝推刀柱需准备 M3 内六角扳手或尖嘴鉗。

組裝

- 第 1 步: 將推刀柱上的螺母 (2) 插入刀身 (1) 的孔中 第 2 步: 拧紧推刀柱上的螺丝 (3) 部分 (最大 1Nm 扭矩)

拆卸

- 第 1 步: 旋松推刀柱的螺丝 (3) 第 2 步: 拆卸并存放推刀柱上的螺丝和螺母

小技巧:

左右手均可安装推刀柱。
拆卸并翻转推刀柱可改变方向。

- JP サムスタッドの着脱には、M3ヘックスレンチまたはプライヤーが必要です。

取り付け

- ステップ1: サムスタッドのナット (2) をブレードの穴 (1) に入れます。
ステップ2: サムスタッドのボルト (3) を締めます (最大1Nmトルク)。

取り外し

- ステップ1: サムスタッド (3) のボルトをゆるめます。ステップ2: サムスタッドのボルトとナットを外して保管します。

ヒントとアイデア

サムスタッドは左利き用にも右利き用にも取り付けられます。取り外して、サムスタッドを裏返すと方向が変わります。

- RU Для установки и демонтажа шпенека требуется шестигранный торцевой ключ M3 или плоскогубцы (остроконечные).

Установка

- Шаг 1. Вставьте винтовую гайку (2) шпенека в отверстие на лезвии (1)
Шаг 2. Затяните винт (3) шпенека (с максимумом 1 Нм)

Демонтаж

- Шаг 1. Ослабьте винт шпенека (3)
Шаг 2. Удалите винт и гайку шпенека и уберите их в место для хранения

Советы и рекомендации

Шпенеk можно установить для использования как левой, так и правой. Для этого демонтируйте, переверните шпенеk и установите его в нужном положении.



Victorinox AG
6438 Ibach-Schwyz, Switzerland
79761 Waldshut-Tiengen, Germany
London W1F 7JS, United Kingdom
Monroe, CT 06468, United States of America

www.victorinox.com

© Victorinox 2022
We protect our intellectual property rights
We reserve our rights for technical modifications
Printed in Switzerland X.22 / X.90365

ESTABLISHED 1884